

	<i>This is an English translation of the original and signed «Organisationsreglement der Graduate School for Health Sciences der Universität Bern» issued in German. The German version is legally valid.</i>
	<b>Bylaws for the Graduate School for Health Sciences of the University of Bern</b>
<b>Subject of these Bylaws</b>	<b>Art. 1</b> These Bylaws govern the purpose, organisation, responsibilities and tasks of the Graduate School for Health Sciences, which is operated jointly by the <i>Faculty of Human Sciences (Philosophisch-humanwissenschaftliche Fakultät)</i> and the Faculty of Medicine ( <i>Medizinische Fakultät</i> ) of the University of Bern.
<b>Purpose</b>	<b>Art. 2</b> <sup>1</sup> The <i>Graduate School for Health Sciences</i> (hereinafter called Graduate School) offers a PhD program with a focus on social, mental and physiological influences on human health and welfare. <sup>2</sup> An extension of cooperation to other Faculties is possible in agreement with the Faculties involved. <sup>3</sup> The Graduate School's PhD programme aims to provide comprehensive interdisciplinary theoretical and practical training in an area relating to health science research. The final qualification for the program is the title <i>PhD in Health Sciences (specialist area), University of Bern</i> .
<b>Organization</b>	<b>Art. 3</b> The Graduate School has the following organizational units: a A Steering Board ( <i>Aufsichtskommission</i> ), b Expert Committees ( <i>Fachkommissionen</i> ), c A Program Coordinator ( <i>Programmkoordinierende/r</i> ).
<b>Steering Board</b>	<b>Art. 4</b> <sup>1</sup> The Graduate School is managed by a Steering Board. <sup>2</sup> The Steering Board is composed of two representatives each from the Faculty of Human Sciences and the Faculty of Medicine, together with the Program Coordinator. Those representing the Faculties are professors. At least one representative per Faculty must be a member of the respective Faculty Council ( <i>Fakultätskollegium</i> ). Additional persons can be elected to sit on the Steering Board if the Faculties concerned are in agreement. The members of the Steering Board must be renowned scientists. <sup>3</sup> The members of the Steering Board are elected by the University Board of Directors for a period of office of four years, upon application by the Faculties involved. They can be reappointed. <sup>4</sup> The representatives of the Faculties on the Steering Board preside over the Board in turn, each for a period of one year. The Steering Board constitutes itself. <sup>5</sup> The Steering Board passes its resolutions by simple majority of votes. Where the number of votes is equal, the president has the casting vote. <sup>6</sup> The Steering Board has the following tasks: a It determines the strategic direction of the Graduate School. b It is responsible for the operative management of the Graduate School, providing that this is not exercised by the Expert Committees or the Program Coordinator. c It forms Expert Committees and appoints its members.

	<p><i>d</i> It ensures that a range of courses is provided as recommended by the Expert Committees in accordance with the Faculties and in agreement with the service orders (Faculty of Medicine) or the service agreements (Faculty of Human Sciences) of the Institutes.</p> <p><i>e</i> It makes applications to the Faculties concerned and the University Board of Directors relating to changes to these rules.</p> <p><i>f</i> It makes applications to the Faculties concerned and University Board of Directors relating to the issuing of or changes to the Study Rules and the Conferment of a Doctorate.</p> <p><i>g</i> It decides on the budget of the Graduate School.</p> <p><i>h</i> It makes the application to the University Board of Directors in respect of the payment of funds to the Graduate School.</p> <p><i>i</i> It performs all other tasks which are not assigned to another organisational unit.</p> <p><sup>7</sup> The Steering Board can issue the rules of procedure for the Graduate School.</p>
<p><b>Expert Committees</b></p>	<p><b>Art. 5</b> <sup>1</sup> The Expert Committees are subject-specific councils to provide evaluation and support for doctoral candidates. The number of Expert Committees and their orientations are aligned with the number of registered doctoral candidates and their project orientations.</p> <p><sup>2</sup> Each Expert Committee is made up of at least one member of the Steering Board, the Program Coordinator and further lecturers from the Faculties involved. Each Expert Committee consists of at least five members, of whom at least one person is a professor or an associate professor of a Faculty involved. The Expert Committee constitutes itself.</p> <p><sup>3</sup> The members of the Expert Committees are elected by the Steering Board for a period of four years. They can be reappointed.</p> <p><sup>4</sup> The Expert Committees have the following tasks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>a</i> Evaluation of the candidates when they start the program,</li> <li><i>b</i> Advice to the doctoral candidates while they are performing their PhD studies,</li> <li><i>c</i> Assessment of the annual Progress Reports of the doctoral candidates,</li> <li><i>d</i> Recommendations to the Steering Board in respect of an appropriate range of courses in the relevant subject area,</li> <li><i>e</i> Definition of the courses required for the basic training,</li> <li><i>f</i> Further tasks assigned by the Steering Board.</li> </ul>
<p><b>The Program Coordinator</b></p>	<p><b>Art. 6</b> <sup>1</sup> The Program Coordinator is appointed by the University Board of Directors in response to a joint application by the Faculties involved.</p> <p><sup>2</sup> The Program Coordinator has the following tasks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>a</i> Management of the Graduate School secretariat,</li> <li><i>b</i> Formation of the budget and submission to the Steering Board,</li> <li><i>c</i> Coordination of all activities of the Graduate School,</li> <li><i>d</i> Administration of the participants,</li> <li><i>e</i> Reception of applications,</li> <li><i>f</i> Allocation of the candidates to an Expert Committee which is appropriate for the project,</li> <li><i>g</i> Attendance at all Expert Committees,</li> <li><i>h</i> Convening of all Committee/Board meetings and production of minutes for the meetings,</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>i</i> Organisation of a point of contact and information,</li> <li><i>j</i> Support for the website,</li> <li><i>k</i> Further tasks assigned by the Steering Board.</li> </ul>
<b>Administrative Assignment and Cost Centre</b>	<p><b>Art. 7</b> <sup>1</sup> The Graduate School is assigned administratively to the Faculty of Medicine.</p> <p><sup>2</sup> The Faculty of Medicine operates a separate cost centre for the Graduate School.</p>
<b>Conferment of a Doctorate</b>	<b>Art. 8</b> The conferment of a doctorate, in other words the admission, training, support and the award of the academic title, is governed by separate rules.
<b>Budget for the Graduate School</b>	<p><b>Art. 9</b> <sup>1</sup> The budget is produced by the Program Coordinator and submitted to the Steering Board for a decision.</p> <p><sup>2</sup> The Steering Board makes the application to the University Board of Directors in respect of the payment of funds to the Graduate School.</p>
<b>Employment of the Doctoral Candidates</b>	<b>Art. 10</b> Doctoral candidates are employed in accordance with the regulations of University and human resources legislation.
<b>Entry into Force</b>	<b>Art. 11</b> These Bylaws enter into force on 1 August 2008.

Bern, 19.05.08

Faculty of Human Sciences:

Prof. Dr. R. Becker, Dean

Bern, 04.05.08

Faculty of Medicine:

Prof. Dr. M. Täuber, Dean

*Approved by the University Board of Directors:*

Bern, 20 May 2008

For the University Board of Directors:

Prof. Dr. Urs Würgler, Rector